

HABLA MÓNICA MARISTAIN, QUIEN PREPARA BIOGRAFÍA SOBRE EL ESCRITOR

Un trasatlántico llamado Bolaño

Mientras en Madrid la Casa de América le dedicará la Semana del Autor, donde la cantante Patti Smith recitará sus poemas, el pasado jueves se exhibió el documental "El último maldito", que incluye una entrevista a Mario Vargas Llosa, a su vez se filma "La batalla futura", que viaja tras las huellas de Bolaño en México, España y Chile.

Por Juan Banda

ELLA DICE QUE es la reina de las preguntas tontas: "¿El mundo tiene remedio?", la interrogante en que Roberto Bolaño, quien respondió: "El mundo existe y nace vivo tiene remedio y esa es nuestra saña".

De la respuesta salió el título de la última entrevista que dio al escritor, publicada en la edición mexicana de la revista *Elglobo*, al mes y año de su muerte (julio de 2003).

Su autora, Mónica Maristain, quien llevó en sus horarios vía e-mail con preguntas, algunas aparentemente inocentes, pero reveladoras.

-¿Qué es el libro, español o mexicano?

-Soy la reina de las preguntas tontas.

-¿Qué cosas lo abrumaron? -El discurso vacío de la trampa. El discurso vacío de la dicción para doy por sentado.

Mónica Maristain, periodista argentina, por estos días recorre México presentando su libro, "La última entrevista a Roberto Bolaño y otras charlas con grandes escritores" (Editorial Azaña).

Aca Maristain cuenta que "el cuestionario fue rutinio, creí que estaba basado en esa relación cómplice que teníamos y, por supuesto, con el sentido exacto de saber que a una persona tan inteligente y provocadora como era Roberto le pedíamos preguntar cualquier cosa".

E volumen, además incluye 24 entrevistas a autores como Claudio Magris, Tomás Eloy Martínez, Rodrigo Fresán, Elena Poniatowska, Juan Villoro, Alessandro Baricco, y podría llegar a Chile en enero del próximo año.

AMISTAD EN VIAJE

-Escribir poesía, llenar un libro de entrevistas a autores y ahora a escritores, ¿hay algo en común?

-Estoy preparando mi segundo poemaario, que se llamará "Tres infusiones al té o



Mónica Maristain, que lleva casi una década viviendo en México, donde ha trabajado como periodista, escritora y traductora, entre otros. -Méjico es dulce, igual a su amado: muy buenas comidas, muy buenas fiestas. -Qué cosa le atrae más... -El discurso vacío de la trampa. -El discurso vacío de la dicción para doy por sentado.

Sofré que me contara un títere" y escribió una biografía sobre Bolaño.

-¿Cómo está escrita?

-Sólo pude contar que es una semi biografía que recoge en mayor parte las entrevistas que tiene para el documental "Roberto Bolaño, la batalla futura" (ver recuadro), que presentamos en julio en el "Hoy festival" de Zacatecas y que trae hasta la televisoría mexicana a finales de este año.

-Sobre el libro, ¿cuándo fue la primera vez que contactaste a Bolaño?

-Fue en 2002, una relación muy intensa vía correo y teléfono. Lo contacté con la idea de que escribiría un cuento para la revista Playboy algo que nunca se corrió y allí nació una amistad.

-Hablaste de muchas cosas, entre ellas discusiones acerca de los vinos chilenos, eran mejores que los argentinos.

-¿Cambió tu trabajo como periodista al haber sido la última persona en entrevistar a Bolaño?

-Me di una risotada que juro habrá sonido y me comprometí con más con la obra de Bolaño que ha sido fundante en mi formación intelectual. LCD



LA BATALLA MALDITA

Mónica Maristain está a cargo de la guión de "Roberto Bolaño, la batalla futura", documental de Ricardo Hueso. Trabajo dividido en tres capítulos, primero se vive en la vida de Bolaño México, Chile y España. La primera parte es el mes de julio, donde se grabaron entrevistas con León Bolaño (hermano del escritor) y su novia y amigo Carmen Boulecas, Jorge Volpi, Jorge Hernández, editor de Anagrama y otros, y que se inicia con un stopwatch cuando Roberto aparece sonriendo en una máquina de escribir. Por otra parte, poco en el mismo mes, el jueves pasado se mostró en RTVE (Radio y Televisión Española), en su ciclo llamado "Imprescindibles", el doce, menor "Roberto Bolaño, el último maldito" (59 minutos), el cual se puede ver en Internet en la página del canal hispano. Filme, celebra la producción y guión de Antonio Saura y dirigido por José Luis López-Llarena, que se centra en los últimos años que el autor pasó en España, además de integrar entrevistas y manuscritos. Quizá la más inesperada es la del reciente Premio Nobel, Mario Vargas Llosa, quien se refiere a la generación, la actividad periodística y al mito Bolaño, el cual que dice que "ha servido en este caso para potenciar el reconocimiento de una obra donde había originalidad y calidad".

De la lectura de "La literatura nazi en América", dice Vargas Llosa que tiene "un juego un poco borgiano... un libro muy inteligente, brillante, original, cargado de ideas e ironías". Sobre su obra dice que "es una literatura difícil, que tiene que educar a sus lectores para ser realmente popular". Ahora, ha llegado a un público grande, un poco los cultos.

LA SEMANA BOLAÑEANA

DE PATTI SMITH A CASTELLANOS ROVIRA

Un megabombero tendrá Roberto Bolaño en España, en la 100 Semana del Autor dedicada a su figura, organizada por la Casa de América de Madrid, del 22 al 27 de noviembre. Titulada "Entorno y retorno", participarán críticos, editores, traductores, lectores y amigos de Bolaño, los que reflexionarán sobre su papel catalizador en la nueva literatura latinoamericana. Además, se proyectará el documental "Roberto Bolaño, la batalla futura" y un maratón de poemas y fragmentos de su obra a cargo de 14 cantantes madrileños como Patti Smith, Sin Cojones, quienes que "preferían silenciar en las noches de este año en el teatro el mundo, indagar en algunos lugares de él, oír y analizar por qué a la gente de Bolaño se le ha convertido sobre todo entre los jóvenes, en un 'último pop'".

De escritores chilenos, estarán presentes Álvaro Siza, Zembra y Carlos Fuentes. También Juan Villoro (Méjico), Horacio Castellanos Moya (El Salvador), Anton García Porta (España), Rodrigo Fresán (Argentina) y el editor de Anagrama, Jorge Hernández. Igualmente, los traductores de su obra, Chris Andrews (en inglés), Heinrich von Beringer (en alemán) y Robert Ruytoor (en francés). A asesar del evento es el crítico Ignacio Llorente.

Un trasatlántico llamado Bolaño (entrevista) [artículo]

Javier García.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario: García, Javier, 1977-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2010

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un trasatlántico llamado Bolaño (entrevista) [artículo] Javier García.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)